

beper

IT	TRITATUTTO	pag. 2
EN	CHOPPER	pag. 6
FR	HACHOIR	pag. 10
DE	MULTI-ZERKLEINERER	pag. 14
ES	TRITURADOR	pag. 18
GR	ΠΟΛΥΚΟΦΤΗΣ – MULTI	pag. 22
RO	TOCĂTOR	pag. 27
CZ	SEKÁČEK	pag. 31
NL	HAKKER	pag. 35
LV	SMALCINĀTĀJS	pag. 40
SL	SEKLJALNIKK	pag. 44

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.A



Cod.: BP.552



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze d'uso

Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su un piano orizzontale. Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per oltre 10 secondi. Aspettare almeno 3 secondi prima di rimetterlo in funzione.

Le lame all'interno dell'apparecchio sono molto affilate; prestare attenzione e maneggiare l'unità lame con cura.

Non toccare mai le parti in movimento.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito e senza sorveglianza mentre è in funzione.

Non estrarre il prodotto lavorato dalla ciotola con le lame in movimento. Aspettare sempre che le lame siano completamente ferme.

Non inserire mai liquidi all'interno del tritatutto, è adatto ai soli cibi solidi.

Non immergere mai il corpo motore, la spina e il cavo elettrico in acqua o in altri liquidi. Per la loro pulizia usare un panno umido.

⚠ Importante

Non far mai funzionare a vuoto.

Non far funzionare per più di un minuto consecutivamente

Descrizione prodotto Fig.A

1. Tasto di accensione
2. Coperchio
3. Unità lame
4. Perno di inserimento lame
5. Contenitore
6. Corpo motore

Prima dell'uso

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare bene la ciotola, il coperchio e l'unità lame, assicurandosi di risciacquarli e asciugarli accuratamente.

Gli alimenti caldi da tritare devono essere raffreddati e non devono superare i 60°C.

Carne	Togliere l'osso, la pelle e il nervo
Pesce	Togliere la lisca e la pelle
Cipolla - aglio	Togliere le bucce
Frutta	Togliere le bucce e il torsolo

Gli alimenti di grandi dimensioni devono essere tagliati in pezzetti da 2/3cm.

Per evitare di danneggiare le lame, non tritare o macinare alimenti duri come cibi surgelati, ghiaccio, cereali, riso, spezie e caffè.

Funzionamento

Inserire l'unità lame nell'apposita sede, in modo che combaci con il perno di inserimento, all'interno della ciotola. Mettere gli alimenti da tritare nella ciotola, in una quantità tale da non superare il livello del pulsante sgancia lame.

Posizionare il coperchio sopra la ciotola in modo corretto.

Inserire il corpo motore sopra al coperchio, facendo attenzione ad infilare i due perni laterali nei due piccoli fori del corpo motore.

Inserire la spina nella presa di alimentazione.

Premere il tasto pulse verso il basso uniformemente con il palmo della mano per portare la macchina in funzione.

Non premere mai il tasto pulse consecutivamente per più di 10 secondi.

Per spegnere l'apparecchio rilasciare il tasto pulse.

Aspettare che le lame si siano fermate prima di sollevare il corpo motore e il coperchio.

Disinserire la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.

Nota: non tritare cibi duri come la noce moscata, né i cibi succosi, come i pomodori, le pere, le pesche; né ingredienti che devono essere macinati finemente come i chicchi di caffè o il frumento.

Non inserire mai liquidi all'interno del tritatutto.

Pulizia

Si consiglia di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso, seguendo le istruzioni.

Staccare la spina dalla presa .

Smontare completamente le parti dal corpo motore. In particolare:

A. Rimuovere il coperchio sfilandolo verso l'alto.

B. Rimuovere l'unità lame.

C. Togliere la ciotola dalla base antiscivolo.

Le parti lavabili in acqua sono la ciotola, il coperchio e l'unità lame. Non usare detersivi granulosi e panni abrasivi, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Solo la ciotola può essere lavata in lavastoviglie.

Il corpo motore, il cavo e la spina devono essere puliti solamente con un panno umido.

Non immergere mai il corpo motore in acqua o in altri liquidi.

Accertarsi che l'apparecchio con tutte le sue parti siano asciugati prima del loro prossimo uso.

Dati tecnici

Potenza: 300-400W

Alimentazione: 220-240V ~ 50-60HZ

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

assistenza@beper.com

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Use advice

Locate the appliance on a plane and horizontal surface while using.

Do not use the appliance for more than 10 seconds. Wait at least 3 second before using it again.

The cutter inside the appliance is sharpened; manipulate with care while using it.

Do never touch the moving parts.

Do never leave the appliance working without supervision.

Do not remove the food from the bowl when the blade is still running.

Always wait the cutter has completely stopped. Do not put liquids into the appliance. Is suitable only for solid food.

Do never immerse the appliance, plug or cord into water or other liquids. Use a wet cloth for cleaning.

⚠ Important

Never run empty.

Never run more than 1 minute at one time

Description Fig.A

- 1. Power button
- 2. Lid
- 3. Cutter
- 4. Blade pin
- 5. Container
- 6. Body housing

Before use

Before using the appliance for the first time, wash the bowl, lid, and cutter, rinse and wipe carefully. Warm food need to be cool down and not exceed 60°C.

Suggestions :

Meat	Remove bones, skin and nerves
Fish	Remove ribs and skin
Onion, garlic	Remove skin
Fruit	Remove skin and pits

Large food should be cut into 2/3cm pieces.

To not damage the cutter, do not cut or grind hard food like frozen food, ice, cereal, rice, spices or coffee beans.

Use

Fix the cutter inside the chopping container.

Put the food into the chopping container, do not exceed the level of the unlock cutter.

Put the lid onto the chopping container in the correct way.

Put the motor housing onto the lid, please take attention to the two pins.

Connect to the socket. Press down on the power button with the palm of the hand to start.

Do never press on the power button for more than 10 seconds.

To turn off the appliance release the power button.

Wait until the cutter has completely stopped and lift the lid and motor housing.

Disconnect the cord from the socket after use.

Note: Avoid processing hard foods like nutmeg, nor juicy food like tomatoes, pears, peaches; nor ingredients which need to be finely ground such as coffee beans or wheat.

Never place any liquids into the chopping container.

Cleaning

It is recommended to wash the appliance after use, following next points.

Disconnect the cord from the socket.

Remove the accessories such as :

A. Remove the lid.

B. Remove the cutter.

C. Remove the chopping container.

You can clean under a running tap the chopping container, the lid and the cutter. Do not use abrasive detergents or cloth, that could damage the appliance.

Only the container can be placed into the dish-washer.

The unit, cord and plug can only be cleaned with a wet cloth.

Do never immerse the unit into water or other liquids.

Make sure the appliance and accessories are dry before using it again.

Technical data

Power: 300-400W

Power supply: 220-240V ~ 50-60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Conseils d'utilisation

Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale pendant l'utilisation.

Ne pas utiliser l'appareil de façon continue pendant plus de 10 secondes. Attendre au moins 3 secondes avant de le remettre en marche.

La lame présente à l'intérieur de l'appareil est très affûtée ; faire attention et manipuler l'appareil avec soin. Ne jamais toucher les parties en mouvement.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.

Ne pas retirer les aliments du bol lorsque les lames sont en mouvement. Toujours attendre que les lames soient complètement arrêtées.

Ne pas introduire de liquides à l'intérieur de l'appareil, est adapté uniquement aux aliments solides.

Ne jamais immerger l'appareil, la prise et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

⚠ Important
Ne pas rouler.
Ne pas utiliser plus d'une minute consécutivement.

Description produit Fig.A

1. Bouton d'alimentation
2. Couvercle
3. Unité de lames
4. Broches d'insertion des lames
5. Récipient
6. Unité moteur

Avant utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, bien laver le bol, le couvercle et la lame, bien rincer et sécher. Les aliments chauds à hacher doivent être refroidis et ne pas dépasser 60°C.

Suggestions :

Viande	Retirer les os, la peau et les nerfs
Poisson	Retirer les arrêtes et la peau
Oignon, ail	Retirer la peau
Fruit	Retirer la peau et les noyaux

Les aliments de grandes dimensions doivent être coupés en morceaux de 2/3cm.

Pour éviter d'endommager les lames, ne pas hacher ou mouler les aliments durs comme les aliments surgelés, glace, céréales, riz, épices ou café.

Fonctionnement

Insérer la lame à l'intérieur du bol sur la broches d'insertion en appuyant vers.

Mettre les aliments dans le bol, sans dépasser le niveau de la lame.

Mettre le couvercle et l'unité moteur sur le bol de façon correcte.

Brancher la prise de courant.

Appuyer sur le bouton d'alimentation vers le bas et de façon uniforme avec la paume de la main pour mettre en route l'appareil.

Ne jamais appuyer sur le bouton d'alimentation de façon continue pendant plus de 10 secondes.

Pour éteindre l'appareil relâcher le bouton d'alimentation.

Attendre que la lame soit à l'arrêt avant de soulever le couvercle .

Débrancher la prise du courant électrique après utilisation.

Nota: ne pas hacher les aliments durs comme la noix de muscade, ni les aliments juteux, comme les tomates, les poires, les pêches ; ni les ingrédients qui doivent être moulus très finement comme le café ou le blé.

Ne jamais mettre de liquides à l'intérieur du hachoir électrique.

Nettoyage

Il est conseillé de nettoyer l'appareil tout de suite après utilisation, en suivant les instructions.

Débrancher la prise de courant .

Démonter complètement les accessoires montés sur le moteur. En particulier:

A. Retirer le couvercle.

B. Retirer la lame.

C. Retirer le bol.

Les parties lavables dans l'eau sont le bol, le couvercle et la lame. Ne pas utiliser de détergents granuleux et chiffons abrasifs, qui pourraient endommager l'appareil.

Uniquement le bol peut être lavé au lave-vaisselle.

Le moteur, le cordon et la prise doivent être nettoyés uniquement avec un chiffon humide.

Ne jamais immerger le moteur dans l'eau ou d'autres liquides.
S'assurer que l'appareil et les accessoires soient bien secs avant l'utilisation.

Données techniques

Puissance: 300-400W

Alimentation: 220-240V ~ 50-60Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Warnhinweise

Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs auf eine horizontale Oberfläche.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Sekunden hintereinander. Warten Sie mindestens 3 Sekunden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Die Klingen im Gerät sind sehr scharf; achten Sie darauf und behandeln Sie die Klingeneinheit vorsichtig.

Berühren Sie niemals bewegliche Teile.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt stehen.

Entfernen Sie das verarbeitete Produkt nicht mit den beweglichen Messern aus der Schüssel. Warten Sie immer, bis die Klingen vollständig still sind.

Geben Sie niemals Flüssigkeiten in die Küchenmaschine, sie ist nur für feste Lebensmittel geeignet.

Tauchen Sie Motorgehäuse, Stecker und Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um sie zu reinigen.

⚠ Wichtig

Betreiben sie das produkt nie leer

Nicht mehr als einer minute nacheinander betreiben

Allgemeine Beschreibung Fig.A

1. Power-Taste
2. Deckel
3. Klingeneinheit
4. Klingeneinführungsstift
5. Behälter
6. Motorgehäuse

Vor der verwendung

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, waschen Sie sorgfältig die Schüssel, den Deckel und die Messereinheit, spülen und trocknen sie sie gründlich.

Heißes zu zerkleinerndes Essen muss gekühlt werden und darf 60°C nicht überschreiten.

Maximale mengen und verarbeitungszeiten

Fleisch	Entfernen Sie Knochen, Haut und Nerven
Fisch	Entfernen Sie die Fischgräte und die Haut
Zwiebel - Knoblauch	Entfernen Sie die Schalen
Frucht	Entfernen Sie die Schalen und den Kern

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Alkohol usw.

Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser. Reinigen Sie sie auch nicht im Geschirrspüler.

1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und nehmen Sie das Gerät auseinander.

Für eine besonders gründliche Reinigung entfernen Sie den rutschfesten Ring.

2 Reinigen Sie den Behälter, den Deckel, die Messereinheit, und den rutschfesten Ring in warmem Wasser mit etwas Spülmittel oder im Geschirrspüler.

3 Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.

Technische daten

Leistung: 300-400W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50-60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Advertencia de uso

Durante el uso, colocar el aparato en posición horizontal.

No utilizar el aparato ininterrumpidamente durante más de 10 segundos.

Esperar al menos 3 segundos antes de meterlo de nuevo en funcionamiento.

Las cuchillas del interior del aparato son muy afiladas; tener cuidado y utilizarlas con precaución.

No tocar nunca las zonas en movimiento.

No dejar nunca el aparato sin supervisión y cuidado mientras estás funcionando.

No extraer el producto elaborado del bol con las cuchillas en movimiento. Esperar que las cuchillas estén totalmente paradas.

No introducir nunca el cuerpo del motor, el enchufe y el cable eléctrico en agua u otros líquidos. Para la limpieza, utilizar un paño húmedo.

⚠ Importante

Nunca utilizar en vacío.

No utilizar durante mas de un minuto consecutivamente.

Componentes Fig.A

1. Botón de encendido
2. Tapa
3. Cuchillas
4. Clavija de inserción cuchillas
5. Contenedor
6. Cuerpo del motor

Antes del uso

Antes de usar el aparato por primera vez, lave bien los componentes asegurándose de enjuagarlos y secarlos correctamente.

Los alimentos calientes para triturar deben estar fríos y no deben superar los 60°C.

Sugerencias:

Carne	Quitar el hueso, la piel y el nervio
Pescado	Quitar las espinas y la piel
Cebolla, ajos	Quitar la cáscara
Fruta	Quitar la cáscara y las pepitas

Los alimentos de grandes dimensiones deberán ser trozados en pedazos de unos 2/3cm.

Para evitar daños en las cuchillas, no triturar alimentos duros como alimentos congelados, hielo, cereales, arroz, especias o café.

Funcionamiento

Introducir la zona de cuchillas en el lugar establecido en el interior del recipiente, presionando sobre la base y asegurándose de que queda enganchado.

Meter los alimentos para triturar en el recipiente, en una cantidad que no supere el nivel de las cuchillas.

Colocar la tapa sobre el recipiente y el cuerpo motor sobre la tapa de forma correcta quede alojado correctamente en su lugar.

Nota: el aparato funciona solamente cuando el gancho de seguridad está correctamente introducido en su zona del cuerpo del motor.

Introducir el enchufe en la toma de alimentación.

Presionar el botón de encendido y el aparato entrará en funcionamiento. En el momento en el que se desliza, el aparato se apaga.

Limpieza

Se aconseja limpiar el aparato tras cada uso, siguiendo estas instrucciones:

Desenchufar el aparato

Desmontar completamente las partes del motor. Concretamente:

- a. Quitar la tapa
- b. Quitar la zona de cuchillas
- c. Quitar el bol

Las partes lavables en agua o lavavajillas son el bol, la tapa y la zona de cuchillas. No utilizar detergentes granulados ni paños abrasivos dado que podrían dañar el aparato.

El cuerpo del motor, el cable y el enchufe deben lavarse sólo con un paño húmedo. Confirmar que el aparato y todas sus partes están bien secas antes de utilizarlo de nuevo.

Datos técnicos

Potencia: 300-400W

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50-60Hz

Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- Daños en el transporte o caídas accidentales.
- Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su país.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Συμβουλές χρήσης

Τοποθετήστε τη συσκευή σε καθαρή και οριζόντια επιφάνεια κατά τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα. Περιμένετε τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα πριν τη θέσετε και πάλι σε λειτουργία.

Οι λεπίδες στο εσωτερικό της συσκευής είναι αιχμηρές· χειριστείτε τις με προσοχή.

Μη αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

Μην αφαιρείτε το φαγητό από το δοχείο ενώ οι λεπίδες κινούνται ακόμα. Πάντοτε περιμένετε να σταματήσουν πλήρως οι λεπίδες.

Μην προσθέτετε υγρά στη συσκευή. Είναι κατάλληλη μόνο για στερεές τροφές.

Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή, το φιν ή το καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιείτε βρεγμένο πανί για τον καθαρισμό.

⚠ Σημαντικό

Ποτε μην τη λειτουργείτε αδεια.

Ποτε μην τη λειτουργείτε για περισσότερο απο 1 λεπτο τη φορα.

Περιγραφή Εικ. Α

1. Κουμπί ενεργοποίησης
2. Καπάκι
3. Λεπίδες
4. Βάση για λεπίδες
5. Δοχείο
6. Περίβλημα κυρίως σώματος

Πριν τη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το μπολ, το καπάκι και τις λεπίδες, ξεβγάλετε και σκουπίστε προσεκτικά.

Το ζεστό φαγητό θα πρέπει να κρυσώνει και να μην ξεπερνά τους 60°C.

Συμβουλές

Κρέας	Αφαιρέστε κόκκαλα, δέρμα και τένοντες
Ψάρι	Αφαιρέστε τα κόκκαλα και το δέρμα
Κρεμμύδι, σκόρδο	Αφαιρέστε τη φλούδα
Φρούτα	Αφαιρέστε τη φλούδα και τα κουκούτσια

Τα μεγάλα τρόφιμα θα πρέπει να κόβονται σε κομμάτια 2/3 εκ.

Μη προκαλέσετε ζημιές στη λεπίδα, μην κόβετε ή αλέθετε σκληρές τροφές, όπως κατεψυγμένες, πάγο, δημητριακά, ρύζι, μπαχαρικά ή κόκκους καφέ.

Χρηση

Στερεώστε τις λεπίδες μέσα στο δοχείο.

Τοποθετήστε το τρόφιμο μέσα στο δοχείο, μην υπερβείτε τη βαθμίδα ξεκλειδώματος του δοχείου.

Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο με τον σωστό τρόπο.

Τοποθετήστε το μοτέρ πάνω στο καπάκι, παρακαλώ προσέξτε τις δύο προεξοχές.

Συνδέστε τη στην πρίζα. Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί ενεργοποίησης με την παλάμη για να ξεκινήσει.

Μην πιέσετε ποτέ το κουμπί ενεργοποίησης για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης.

Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν πλήρως οι λεπίδες και σηκώστε το καπάκι και το μοτέρ.

Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα μετά τη χρήση.

Σημείωση

Αποφύγετε την επεξεργασία σκληρών τροφίμων όπως μοσχοκάρυδο, ζάχαρη, και ζουμερών τροφίμων όπως τομάτες, αχλάδια, ροδάκινα ή τροφίμων που πρέπει να αλεστούν πολύ όπως καφέ ή αλεύρι. Ποτέ μην προσθέτετε υγρά ή ζουμερά τρόφιμα στο δοχείο.

Καθαρισμός

Συνιστάται να πλένετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

Βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.

Αφαιρέστε τα εξαρτήματα, όπως:

α. Αφαιρέστε το καπάκι

β. Αφαιρέστε τις λεπίδες

γ. Αφαιρέστε το δοχείο.

Μπορείτε να πλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό το δοχείο, το καπάκι και τη λεπίδα. Μη χρησιμοποιήσετε σκληρά καθαριστικά ή πανιά που θα μπορούσαν να βλάψουν τη συσκευή.

Μόνο το δοχείο μπορεί να μπει στο πλυντήριο πιάτων.

Το μοτέρ, το καλώδιο και το φινις μπορούν να καθαριστούν μόνο με νωπό πανί.

Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και τα εξαρτήματα είναι στεγνά πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς: 300- 400W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50-60Hz

Για οποιοσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Instrucțiuni de folosire

Puneți aparatul pe o suprafață netedă și orizontală pe timpul folosirii.

Nu folosiți aparatul mai mult de 10 secunde.

Așteptați cel puțin 3 secunde înainte de a-l folosi din nou.

Cuțitele din interiorul aparatului sunt ascuțite; de aceea folosiți aparatul cu grijă. Nu atingeți niciodată părțile în mișcare.

Nu lăsați aparatul în funcțiune niciodată fără supraveghere.

Nu îndepărtați mâncarea din recipient dacă cuțitele încă sunt în mișcare. Așteptați întotdeauna până cuțitele sunt complet oprite.

Nu puneți lichide în aparat. Acesta este potrivit doar pentru alimente solide. Nu cufundați niciodată aparatul, ștecherul sau cablul în apă sau alte lichide. Pentru curățare folosiți un prosop umed.

⚠ Important

Nu operați aparatul niciodată când acesta este gol. Nu îl operați mai mult de 1 minut continuu.

Descriere Fig.A

1. Buton de pornire
2. Capac
3. Cuțite
4. Axul lamelor
5. Recipient
6. Carcasa aparatului

Înainte de folosire

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, spălați recipientul, capacul și cuțitele, clătiți-le și ștergeți-le cu grijă. Alimentele calde trebuie să fie răcite și să nu depășească 60°C.

Sugestii

Carne	Îndepărtați oasele, pielea și nervurile
Pește	Îndepărtați solzii și pielea
Ceapă, usturoi	Îndepărtați pielea
Fructe	Îndepărtați coaja și sămburii

Alimentele mari ar trebui tăiate în bucăți de 2-3 cm.

Pentru a nu deteriora cuțitele, nu tăiați respectiv nu tocați alimente tari precum cele congelate, gheață, cereale, orez, condimente sau boabe de cafea.

Utilizare

Potrivii cuțitele în interiorul recipientului aparatului.

Puneți alimentele în recipientul aparatului, nu depășiți nivelul de deblocare a lamelor.

Puneți capacul pe recipientul aparatului în felul corect.

Puneți baza aparatului pe capac, vă rugăm să țineți cont de cele două piese de îmbinare.

Conectați aparatul la priză. Apăsăți butonul de pornire cu palma pentru pornirea aparatului.

Nu țineți apăsat butonul de pornire niciodată mai mult de 10 secunde.

Pentru oprirea aparatului eliberați butonul de pornire.

Așteptați până cuțitele sunt complet oprite și ridicați capacul și baza aparatului.

După folosire deconectați cablul de la rețeaua de curent.

Țineți minte: evitați procesarea alimentelor tari precum nucile, zahărul, precum și a alimentelor suculente cum ar fi roșiile, perele; dar și a ingredientelor care trebuie măcinate fin precum boabele de cafea sau grâu.

Nu puneți niciodată niciun fel de lichi sau aliment succulent în recipientul chopperului.

Curățare

Este recomandat să spălați aparatul după folosire, urmând punctele următoare.

Deconectați cablul de la priză.

Îndepărtați accesoriile:

- a) Îndepărtați capacul.
- b) Îndepărtați cuțitele.
- c) Îndepărtați recipientul chopperului.

Puteți curăța sub jetul de apă de la robinet recipientul chopperului, capacul și cuțitele. Nu folosiți detergenți abrazivi sau prosoape care ar putea deteriora aparatul.

Doar recipientul poate fi pus în mașina de spălat vase.

Unitatea, cablul și ștecherul pot fi curățate cu un prosop umed. Nu cufundați niciodată în apă sau alte lichide.

Asigurați-vă că aparatul și accesoriile sunt uscate înainte de o nouă folosire.

Date tehnice

Putere:300-400W

Alimentare: 220-240V – 50/60Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přerízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Rady k použití

Umístěte spotřebič vodorovně na rovný a stabilní povrch.

Nepoužívejte přístroj déle než po 10 sekund. Před dalším použitím počkejte alespoň 3 sekundy. Ostří uvnitř přístroje mohou způsobit zranění; manipulujte s ním opatrně. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí. Nikdy neponechávejte spotřebič bez dozoru.

Neodstraňujte jídlo z nádoby, když je ostří stále v chodu. Vždy počkejte, až se ostří úplně zastaví. Nedávejte tekutiny do spotřebiče. Přístroj je vhodný pouze pro pevné suroviny.

Nikdy neponořujte spotřebič, zástrčku nebo kabel do vody nebo jiných kapalin. Pro čištění použijte vlhký hadřík.

⚠ Důležité

Nikdy nepoužívejte přístroj prázdný.

Nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu, následně nechte motor odpočinout.

Popis Fig.A

1. Tlačítko napájení
2. Víko
3. Nože
4. Čepel nože
5. Nádoba
6. Tělo přístroje

Před použitím

Před prvním použitím spotřebiče umyjte misku, víko a nože, opatrně opláchněte a otřete. Potraviny musí být vychladlé a jejich teplota nesmí překročit 60°C.

Doporučení

Maso	Odstraňte kosti, kůži a blány
Ryba	Odstraňte žebra a kůži
Cibule, česnek	Odstraňte slupku
Ovoce	Odstraňte slupku a jádra

Velké kusy by měly být nakrájeny na 2 - 3 cm kusy.

Aby nedošlo k poškození nožů, nekrajejte a nemixujte tvrdé potraviny, jako jsou zmrazené potraviny, led, cereálie, rýže, koření nebo kávová zrna.

Použití

Upevněte nože uvnitř nádoby na krájení.

Vložte potraviny do nádoby, nepřekračujte doporučenou hladinu naplnění (indikována zámkou nádoby).

Umístěte víko na nádobu a zkontrolujte správné nasazení.

Umístěte tělo přístroje na víko, zkontrolujte správné umístění dvou kolíků.

Připojte do zásuvky. Stiskněte tlačítko napájení dlaní.

Nikdy nedržte tlačítko napájení po dobu delší než 10 sekund, následně nechte 3 sekundy odpočinku.

Chcete-li přístroj vypnout, uvolněte tlačítko napájení.

Počkejte, dokud se nůž úplně nezastaví, a zvedněte víko a kryt motoru.

Po použití odpojte kabel ze zásuvky.

Poznámka: Vyvarujte se zpracování tvrdých potravin (jako je muškátový oříšek, cukr) nebo šťavnatých potravin (jako jsou rajčata, hrušky, broskve). Nezpracovávejte ani složky, které musí být jemně mleté (jako jsou například kávová zrna nebo pšenice).

Nikdy nenalévejte tekutiny nebo nevkládejte šťavnaté potraviny do nádoby na krájení!

Čištění

Po použití se doporučuje přístroj vypláchnout, Dodržujte tyto body.

Odpojte kabel ze zásuvky.

Odstraňte příslušenství, například:

A. Demontujte víko.

b. Demontujte nože.

C. Odstraňte nádobu na krájení.

Nádobu na krájení, víko a nože můžete očistit pod tekoucí vodou. K čištění spotřebiče a jeho příslušenství nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, benzín nebo ředidla. Mohou poškodit spotřebič.

Pouze nádobu lze umístit do myčky nádobí.

Tělo přístroje lze vyčistit pouze vlhkým hadříkem.

Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

Ujistěte se, že je spotřebič a jeho příslušenství suché před opětovným použitím.

Technická data

Výkon: 300-400W

Napájení: 220-240V ~ 50-60Hz

Z důvodů zlepšování si Beper vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzením razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebené věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobků, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Gebruiksadvies

Plaats het apparaat tijdens het gebruik op een vlak en horizontaal oppervlak.

Gebruik het apparaat niet langer dan 10 seconden. Wacht ten minste 3 seconden voordat u het weer gebruikt.

De snijplotter in het apparaat is geslepen; hanteer deze voorzichtig tijdens het gebruik.

Raak de bewegende delen nooit aan.
 Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
 Haal het voedsel niet uit de kom als het mes nog loopt. Wacht altijd tot de snijplotter volledig stilstaat. Doe geen vloeistoffen in het apparaat. Is alleen geschikt voor vast voedsel.
 Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik een natte doek voor het reinigen.

⚠ Let op
Laat het apparaat nooit leeglopen.
Laat het nooit langer dan 1 minuut in één keer lopen.

Beschrijving van het artikel Afb. A

1. Aan/uit-knop
2. Deksel
3. Snijder
4. Mespunt
5. Container
6. Behuizing bovengedeelte

Voor gebruik

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, wast u de kom, het deksel en de snijplotter, spoelt u het af en veegt u het voorzichtig schoon.

Warm voedsel moet worden afgekoeld en mag niet warmer zijn dan 60°C.

Suggesties

Vlees	Verwijder botten, huid en zenuwen
Vis	Ribben en huid verwijderen
Ajuin, look	Huid verwijderen
Fruit	Huid en kuiltjes verwijderen

Groot voedsel moet in stukken van 2/3 cm worden gesneden.

Om de snijplotter niet te beschadigen, moet u geen hard voedsel zoals diepvriesvoedsel, ijs, graan, rijst, kruiden of koffiebonen snijden of vermalen.

Gebruik

Bevestig de snijder in de hakselbak.

Doe het voedsel in de hakselcontainer, ga niet verder dan het niveau van de ontgrendelingsnijder.

Zet het deksel op de juiste manier op de hakselcontainer.

Zet de motorbehuizing op het deksel, let op de twee pennen.

Sluit aan op het stopcontact. Druk met de palm van de hand op de aan/uit-knop om te starten.

Druk nooit langer dan 10 seconden op de aan/uit-knop.

Om het apparaat uit te schakelen laat u de aan/uit-knop los.

Wacht tot de snijplotter volledig is gestopt en til het deksel en de motorbehuizing op.

Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Let op: vermijd het verwerken van harde voedingsmiddelen zoals nootmuskaat, suiker, of sappige voedingsmiddelen zoals tomaten, peren, perziken, of ingrediënten die fijn gemalen moeten worden zoals koffiebonen of tarwe.

Plaats nooit vloeistoffen of sappig voedsel in het hakvat.

Schoonmaken

Het wordt aanbevolen om het apparaat na gebruik te wassen, waarbij de volgende punten in acht moeten worden genomen.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Verwijder de accessoires zoals vermeld :

- a. Verwijder het deksel.
- b. Verwijder de snijder.
- c. Verwijder de hakselbak.

U kunt de hakselbak, het deksel en de snijplotter onder een lopende kraan schoonmaken. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of een doek die het apparaat kan beschadigen.

Alleen de bak kan in de vaatwasser worden geplaatst.

Het apparaat, het snoer en de stekker kunnen alleen met een natte doek worden gereinigd.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires droog zijn voordat u het weer gebruikt.

Technische gegevens

Vermogen: 300-400W

Stroomvoorziening: 220-240V ~ 50-60Hz

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīdzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti.

Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliedzinieties, ka bērni nespēlēs ar šo ierīci.

Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas
Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Drošības padomi

Lietošanas laikā novietojiet ierīci uz līdzenas un horizontālas virsmas.

Nelietojiet ierīci ilgāk par 10 sekundēm. Pirms atkal izmantojat, pagaidiet vismaz 3 sekundes.

Griezējs ierīces iekšpusē ir ļoti ass; darbojieties ar to uzmanīgi.

Nekad nepieskarieties ierīces kustīgajām detaļām.

Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.

Neizņemiet ēdianu no blodas, kamēr asmens joprojām darbojas.

Vienmēr nogaidiet, kad smalcinātājs ir pilnībā apstājies. Nelieciet ierīcē šķidrumus. Piemērota tikai cietam ēdienam.

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, kontaktdakšu vai vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Notīrīšanai izmantojiet mitru drānu.

⚠ Svarīgi

Nekad nedarbiniet tukšu ierīci

Nekad nedarbiniet vairāk kā 1 minūti vienā reizē.

Preces apraksts A attēls

1. Barošanas poga
2. Vāks
3. Griezējs
4. Asmens tapa
5. Kontainers
6. Motora korpus

Pirms lietošanas

Pirms ierīces pirmās lietošanas nomazgājiet trauku, vāku un griezēju, rūpīgi izskalojiet un noslaukiet. Siltā pārtika ir jāatdzesē un temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 ° C.

Ieteikumi

Gaļa	Noņemiet kaulus, ādu un cīpslas
Zivis	Noņemiet asakas un ādu
Sīpols, ķiploki	Noņemiet mizas
Augļi	Noņemiet mizas un kauliņus

Lielu ēdienu vajadzētu sagriezt 2 / 3cm gabaliņos.

Lai nesabojātu griezēju, negrieziet un nesmalciniet cietu ēdienu, piemēram, saldētu ēdienu, ledu, graudaugus, rīsus, garšvielas vai kafijas pupiņas.

Izmantošana

Piestipriniet griezēju smalcināšanas konteina iekšpusē.

Ielieciet ēdienu smalcināšanas traukā, nepārsniedziet atbloķēšanas griezēja līmeni.

Pareizā veidā uzlieciet vāku uz smalcināšanas trauka.

Uzlieciet motora korpusu uz vāka, lūzdu, ņemiet vērā abas tapas.

Pievienojiet vadu kontaktligzdai. Lai sāktu, ar plaukstu nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu.

Nekad nespiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu ilgāk par 10 sekundēm.

Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet barošanas pogu.

Pagaidiet, līdz griezējs ir pilnībā apstājies, un paceliet vāku un motora korpusu.

Pēc lietošanas atvienojiet vadu no kontaktligzdas.

Piezīme: izvairieties no cietu pārtikas produktu, piemēram, muskatriekstu, cukura, kā arī tādu sulīgu ēdienu pārstrādes kā tomāti, bumbieri, persiki; nesmalciniet arī tādas sastāvdaļas, kā piemēram, kafijas pupiņas vai kvieši.

Nekad nelieciet šķidrums vai sulīgus ēdienus smalcināšanas traukā.

Tīrīšana

Pēc lietošanas ieteicams mazgāt ierīci, ievērojot sekojošos norādījumus.

Atvienojiet vadu no kontaktligzdas.

Noņemiet piederumus, piemēram:

a. Noņemiet vāku.

b. Noņemiet griezēju.

c. Noņemiet smalcināšanas trauku.

Jūs varat tīrīt zem tekoša krāna smalcināšanas trauku, vāku un griezēju. Nelietojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus vai audumus, kas var sabojāt ierīci.

Trauku mazgājamā mašīnā var mazgāt tikai trauku.

Ierīci, vadu un kontaktdakšu var tīrīt tikai ar mitru drānu.

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums.

Pirms atkārtotas lietošanas pārliecinieties, ka ierīce un piederumi ir sausi.

Tehniskie dati

Jauda: 300-400W

Barošanas avots: 220-240V ~ 50-60Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma

Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Splošni varnostni nasvet

Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.

Natančno preberite naslednja navodila, saj vam dajejo koristne varnostne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju ter vam pomagajo preprečiti nezgode in morebitne nesreče.

Odstranite embalažo in se prepričajte, da je naprava nedotaknjena, s posebno pozornostjo na napajalni kabel. Otrokom ni treba, da so elementi embalaže (plastične vrečke, polistiren itd.) Dostopni otrokom, da jih zaščitimo pred nevarnimi viri.

Priporočljivo je, da te embalaže ne mečete med gospodinjske odpadke, ampak jo dostavite ustrezni službi za zbiranje in obdelavo odpadkov v vaši občini.

Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da omrežna napetost ustreza podatkom, navedenim na nalepki.

Če vtič ne ustreza vtičnici, naj ga z ustreznim vtičem zamenja samo usposobljeno osebje, ki mora zagotoviti tudi, da je del kablov vtičnice primeren za napetost moči vaše naprave.

Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da odklopite aparat.

Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami

Te naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. V primeru poškodbe ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost.

Napravo priključite samo na izmenični tok

Na splošno uporaba adapterjev za več vtičev in / ali razširitev ni priporočljiva; po potrebi uporabite samo preproste ali več adapterjev in podaljškov v skladu z veljavnimi varnostnimi pravili, pri čemer se prepričajte, da meja napetosti, označena na preprostih adapterjih in podaljških, ter največja meja moči, označena na več adapterjih, niso preseženo. Ta naprava je namenjena samo njenemu posebnemu namenu. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in s tem nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali nepredvidne uporabe.

Da se izognete nevarnosti ogrevanja, priporočamo, da popolnoma odvijete napajalni kabel in izklopite aparat, kadar ga ne uporabljate.

Pred čiščenjem vedno izključite aparat.

Za zaščito pred električnim udarom kabla, vtiča ali drugih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite z mokrimi rokami ali nogami.

Naprave ne držite z golimi nogami.

Naprave ne izpostavljajte atmosferskim dejavnikom, kot so dež, veter, sneg, toča.

Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivov, lahko vnetljivih materialov, plinov, gorečega ognja in grelnikov.

Otrokom, invalidom ali vsem ljudem brez izkušenj ali tehničnih sposobnosti ne dovolite, da uporabljajo aparat, če niso pravilno nadzorovani. Potreben je natančen nadzor, če kateri koli aparat uporabljajo otroci.

Prepričajte se, da se otroci ne igrajo s to napravo.

Če aparata ne boste več uporabljali, ga naredite neuporabnega, tako da po odklopu vtiča iz vtičnice preprosto prerežete napajalni kabel.

Naprava vsebuje nevarne dele, posebno za otroke, ki se lahko igrajo z napravo.

Uporabite nasvet

Med uporabo postavite aparat na ravno in vodoravno površino.

Naprave ne uporabljajte več kot 10 sekund. Počakajte vsaj 3 sekunde, preden jo ponovno uporabite.

Rezalnik znotraj naprave je nabrušen; med uporabo previdno manipulirajte.

Nikoli se ne dotikajte gibljivih delov.

Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.

Hrane ne odstranjujte iz posode, ko rezilo še deluje. Vedno počakajte, da se je rezalnik popolnoma ustavil. V napravo ne vlivajte tekočin. Primerna je le za trdno hrano.

Naprave, vtiča ali kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Za čiščenje uporabite mokro krpo.

⚠ Pomembno: nikoli ne prižigajte v prazno in ne držite prižgano več kot 1 minuto hkrati.

Opis izdelka Slika A.

1. Gumb za vklop
2. Pokrov
3. Rezalnik
4. Zatič rezila
5. Posoda
6. Ohišje karoserije

Pred uporabo

Pred prvo uporabo aparata operite posodo, pokrov in rezalnik, pazljivo sperite in obrišite. Topla hrana se mora ohladiti in ne presežati 60 ° C.

Predlogi

Meso	Odstranite kosti, kožo in živce
Ribe	Odstranite rebra in kožo
Čebula, česen	Odstranite kožo
Sadje	Odstranite kožo in jamice

Večje kose hrane je potrebno razrezati na 2 do 3 cm velike kose.

Da ne bi poškodovali rezalnika, ne režite in ne meljite trde hrane, kot je zamrznjena hrana, led, žitarice, riž, začimbe ali kavna zrna.

Uporaba

Rezalnik pritrdite v posodo za sekanje.

Hrano vstavite v posodo za rezanje, ne presegajte ravni rezalnika za odklepanje.

Pokrov pravilno postavite na posodo za sekljanje.

Namestite ohišje motorja na pokrov, bodite pozorni na oba zatiča.

Priključite v vtičnico. Za začetek pritisnite gumb za vklop z dlanjo.

Nikoli ne pritiskajte gumba za vklop več kot 10 sekund.

Za izklop naprave spustite gumb za vklop.

Počakajte, da se rezalnik popolnoma ustavi, in dvignite pokrov in ohišje motorja.

Po uporabi odklopite kabel iz vtičnice.

Opomba: Izogibajte se predelavi trde hrane, kot so muškati orešček, sladkor ali sočne hrane, kot so paradižnik, hruške, breskve; niti sestavine, ki jih je treba fino zmleti, na primer kavna zrna ali pšenica.

V posodo za sekljanje nikoli ne vstavljajte tekočin ali sočne hrane.

Čiščenje

Priporočljivo je, da aparat po uporabi operete po naslednjih točkah.

Odklopite kabel iz vtičnice.

Odstranite dodatke, kot so:

a. Odstranite pokrov.

b. Odstranite rezalnik.

c. Odstranite posodo za sekljanje.

Pod tekočo pipo lahko očistite posodo za sekljanje, pokrov in rezalnik. Ne uporabljajte abrazivnih detergentov ali krpe, ki lahko poškodujejo aparat.

V pomivalni stroj lahko vstavite samo posodo.

Enoto, kabel in vtič lahko očistite samo z mokro krpo.

Enote nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Pred ponovno uporabo se prepričajte, da so naprava in dodatki suhi.

Tehnični podatki

Moč: 300-400W

Napajanje: 220-240V ~ 50-60Hz

Iz kakršnih koli razlogov za izboljšanje si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšanja izdelka brez predhodnega obvestila

Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjstev električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opominja na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitvev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.

Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno. V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta assistenza@beper.com, ki bo posredovala vašo vprašanja vašem distributerju.

BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

